

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
COLEGIO DE LETRAS MODERNAS
LICENCIATURA EN LENGUA Y LITERATURAS MODERNAS (LETRAS FRANCESAS)

Francés VI
Semestre 2024-2
Dra. Monique LANDAIS CHOIMET
Lunes y miércoles: 3 a 5

Objetivo general

L@s estudiantes perfeccionarán su dominio de la lengua francesa a nivel lexical, gramatical y estilístico para asegurar una comunicación óptima. A este respecto, aprenderán a distinguir y comprender los distintos acentos francófonos para adentrarse en el espacio geográfico de la Francofonía. Estos discernimientos les permitirán entender mejor los contextos socioculturales de sus interlocutores en aras de una mejor interacción. Adquirirán así la capacidad de mediación lingüística y cultural a fin de valorar la diversidad francófona. Para lograr este objetivo, enriquecerán su conocimiento del amplio espectro lingüístico y cultural francófono con la comprensión, el análisis y la interpretación de textos literarios, históricos y periodísticos de la calidad requerida por la institución, sean escritos, audios o videos. Consecuentemente, elaborarán ensayos y exposiciones debidamente estructurados y fundamentados en las investigaciones llevadas a cabo de manera metódica. Dichas producciones los llevarán a pulir su propia creatividad literaria y afirmar sus especializaciones académicas, en función de sus preferencias particulares. A fin de alcanzar el nivel esperado para Francés VI, afinarán su expresión y comprensión escrita y oral para volverlas claras y exactas. Continuarán desarrollando su espíritu crítico indispensable para asegurar una visión personal y constructiva. De esta manera, adquirirán las competencias lingüísticas y culturales necesarias para fungir como profesores de FLE, siempre y cuando deseen ejercer esta práctica docente.

Objetivos específicos

Durante el semestre, la/el estudiante aprenderá a:

- Comprender cualquier texto, literario o no, complejo y extenso. Captar las sutiles distinciones de estilo y el sentido implícito de lo no-dicho.
- Proceder al análisis gramatical y lógico de términos y oraciones problemáticos con la terminología adecuada y justificada.
- Comprender con visión analítica textos teóricos y críticos relativos a su especialidad académica y/o profesional, identificando los detalles subyacentes.
- Hacer uso de distintos enfoques interdisciplinarios para analizar, interpretar y valorar textos literarios de diferentes siglos.
- Comprender los acentos y jergas más comunes e interactuar de manera pertinente lingüística- y culturalmente.
- Leer en voz alta todo texto con la fonética, el ritmo y la modulación adecuados para su exacta comprensión.

- Interactuar en debates, mesas redondas, conferencias, etc., gracias a un profundo conocimiento del tema previamente investigado.
- Desarrollar y defender una tesis personal, formulando de manera precisa su hipótesis y explicitando con énfasis y convicción las distintas etapas de su argumentación. Asimismo, tomar en cuenta las intervenciones de sus interlocutores con argumentos y ejemplos fundamentados en fuentes fidedignas.
- Redactar y/o exponer ensayos y/o ponencias sobre obras literarias con: precisión y exactitud en el uso del léxico, corrección en la gramática, rigor y claridad en la argumentación, firmeza y profundidad en la reflexión, seguridad y fluidez en la dicción, concisión y progresión lógica en la estructura, uso exacto del metalenguaje.
- Construir una biblioteca literaria y crítico-teórica personal a fin de enriquecer su producción oral y escrita.

El presente programa de la asignatura de Francés VI se guía en líneas generales por el MCERL integrando también contenidos específicos de nuestra carrera de Letras Modernas (Francesas).

Metodología

L@s estudiantes analizarán fragmentos literarios de la producción literaria francófona que abarca desde la Edad Media hasta nuestros días, englobando todos los géneros hasta híbridos o *indécidables*. Con esto se pretende optimizar su participación en las asignaturas de literatura. En paralelo, se examinará y aplicará una metodología coherente para la redacción de ensayos académicos. Se esmerarán durante este curso en aprehender los textos desde ángulos distintos: lexical, semántico, narratológico, temático, simbólico, filosófico, socio-crítico, etc., quedando a la atenta escucha de todas las propuestas interpretativas a fin de pluralizar las apropiaciones de dichos textos, siempre y cuando vengan éstas debidamente fundamentadas. Ejercitarán sus competencias tanto orales como escritas en base a documentos muy variados que pueden ser novelas, obras de teatro, poemas, ensayos, conferencias, escenas de película, entrevistas a autores realizadas por ellos mismos, etc. Además, beneficiarán del apoyo de una bibliografía cuidadosamente seleccionada.

Entre las estrategias didácticas sugeridas están:

- Lectura y análisis de textos literarios o específicos
- Resúmenes y síntesis
- cuadros sinópticos
- trabajos de investigación
- exposiciones
- participación colaborativa (coloquios, mesas redondas, ponencias, etc.)
- mesas redondas
- asistencia a conferencias de expertos
- entrevistas
- Elaboración de corpus literarios y crítico-teóricos

Contenido

UNIDAD I

1. Identificar recursos lingüísticos, gramaticales, estilísticos, discursivos y estructurales

1.1 Hacer uso de los conocimientos y métodos necesarios al dominio del análisis de la lengua francesa y de los medios de expresión.

1.2 Desarrollar el espíritu crítico y autocrítico para construir un discurso personal claramente concebido, expresado y fundamentado.

UNIDAD II

2. Analizar e interpretar textos literarios y crítico-teóricos largos y complejos

2.1 Detectar en base a estudiosos fiables previamente revisados las siguientes características de textos literarios

- narrativos: la subjetividad para representar el yo y el otro; los co-textos históricos y sociales para representar la colectividad; las formas, los géneros, los tipos y los registros para concretar la expresión estética.

- poéticos: la evolución de las formas canónicas, las creaciones libres, la estructura de estrofa, la prosodia, la métrica, las figuras estilísticas, el lugar del yo, del tú y del otro, las funciones del poeta y los retos de la poesía.

- teatrales: un espectáculo, un texto, un drama, actos y escenas, didascálicas y réplicas, monólogo y aparte, rupturas y alcances, nuevos lugares de escenificación e inauditas formas de representación.

- híbridos: el exceso, el carácter *indécidable*, plurigenérico y a-genérico, ruptura y eclecticismo, las funciones del dramaturgo y los retos del teatro.

UNIDAD III

3. Organizar y articular los conocimientos y aportaciones propias con conectores discursivos y lógicos

3.1 Poner en práctica los métodos de investigación adquiridos en los Seminarios de Investigación I y II para elaborar el corpus.

3.2 Seleccionar y organizar textos literarios y crítico-literarios del mundo francófono que enriquezcan la biblioteca personal.

3.3 Analizar, interpretar y presentar textos específicos y literarios del corpus construido desde un ángulo transgenérico, intersemiótico y pluricultural.

UNIDAD IV

4. Constituir un corpus plurigenérico para favorecer la reflexión intersemiótica

4.1 Descubrir y explicitar otras expresiones artísticas orales y escritas en función de sus intereses personales.

4.2 Redactar un artículo crítico de mediana extensión (10 a 12 cuartillas) que resulte de la investigación, síntesis, organización, formulación, articulación y fundamentación de datos en relación con un tema determinado.

4.3 Evaluar y auto-evaluar la producción anterior incluyendo una retroalimentación colectiva e individual.

Evaluación

La evaluación tomará en cuenta diversos criterios, según modalidades establecidas de común acuerdo entre el profesor y el grupo:

- Asistencia.
- Participación.
- Evaluación continua mediante trabajos individuales y colectivos dentro y fuera del aula, así como evaluaciones parciales, orales y/o escritas.
- Examen y trabajo final.

Políticas de clase

Se requiere el 80% de asistencia al curso para tener derecho a evaluación. L@s alumn@s deben mostrar un espíritu de respeto hacia sus compañer@s y las diversas formas de aprendizaje, sobre todo porque se privilegiará el trabajo en equipo. Se les capacitará para el razonamiento crítico y autocrítico necesario para asegurar entendimiento del otro y empatía. Los ejercicios en clase no podrán repetirse, por eso se aconseja asistir y participar asiduamente.

Calendario preliminar de actividades

Las cuatro unidades se repartirán de manera paulatina y equilibrada entre las distintas clases impartidas lunes y miércoles de 3 a 5 durante 16 semanas.

Bibliografía

- Barthes, Roland. *Le degré zéro de l'écriture*. Paris : Seuil Points, 1972.
 _____ . *Le plaisir du texte*. Paris : Seuil Points, 1973.
- Ciravegna, Nicole. *Trouver le verbe juste*. Paris : Ellipses, 2006.
- Cometti, Jean-Pierre. *Esthétique contemporaine. Art, représentation et fiction*. Paris : Vrin.2005.
- Derrida, Jacques. *L'écriture et la différence*. Paris : Seuil, 1967.
- Erman, Michel. *Poétique du personnage de roman*. Paris : Ellipses, 2006.
- Escarpit, Robert. *Le littéraire et le social*. Paris : Flammarion « Champs », 1970.
- Fauconnier, Denis. *A la découverte de la poésie*. Paris : Ellipses, 2000.
- Genette, Gérard et al. *Théorie des genres*. Paris : Seuil, 1986.
- Hamon, Albert. *Grammaire et analyse. Analyse grammaticale et analyse logique*.
- Jauss, Hans Robert. *Pour une esthétique de la réception*. Paris : Gallimard, 2015.
- Jouve, Vincent. *La lecture*. Vanves : Hachette Contours littéraires, 1993.
- Kundera, Milan. *L'art du roman*. Paris : Gallimard Folio, 1986.
- Miroux, Jean-Philippe. *Le portrait littéraire*. Paris : Hachette « Ancrages », 2003.
- Poulet, Georges. *La conscience critique*. Paris : Corti, 1971.
- Robbe-Grillet, Alain. *Pour un nouveau roman*. Paris : Les éditions de Minuit, 2013.
- Roubine, Jean-Jacques. *Introduction aux grandes théories du théâtre*. Paris : A. Colin, 2006.
- Sartre, Jean-Paul. *Qu'est-ce que la littérature ?* Paris : Gallimard, 2003.
- Stolz, Claire. *Initiation à la stylistique*. Ellipses, 1999.
- Szondi, Peter. *Introduction à l'herméneutique littéraire*. Paris : Éditions du cerf, 1989.
- Tadié, Jean-Yves. *La critique littéraire au XXe siècle*. Paris : Belfond Pocket, 1987.
- Todorov, Tzvetan. *Mikhail Bakhtine. Le principe dialogique*. Seuil « Poétique », 1981.
- Vaillant, Alain. *L'Histoire littéraire*. Paris : Armand Colin, 2017.

Mesografía

<http://www.fabula.org>.

<http://www.tierslivre.net>

<http://www.cahiers-pedagogiques.com>

<http://www.persee.fr>

<http://www.weblettres.net>

<http://www.remue.net>

<http://halshs.archives-ouvertes.fr>

<http://site.magister-com>

<http://www.ac-grenoble.fr/disciplines/lettres/>

http://www.fabula.org/actualites/documents/72918_2.pdf Penser l'essai (en ligne)

<https://www.etudes-litteraires.com/bac-francais/2018/corrige-dissertation-l.php>

http://pierre.campion2.free.fr/sultancritique_cours.htm

<http://www.lmda.net/articlesindex.html>